



**Zmluva č. 002-NNB/2020**  
**o poskytnutí dotácie na obstaranie náhradných nájomných bytov**  
uzatvorená podľa § 9 zákona č. 261/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií  
na obstaranie náhradných nájomných bytov v znení zákona č. 134/2013 Z. z.  
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

**Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky**

Sídlo: 810 05 Bratislava 15, Nám. slobody 6  
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu  
Poverený ministrom dopravy a výstavby  
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby SR  
IČO: 30416094

DIC:

Bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len „ministerstvo“)

a

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: 814 99 Bratislava, Primaciálne námestie č. 1  
Okres: Bratislava 1  
Kraj: Bratislavský  
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor mesta  
IČO: 00603481

Bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len „žiadateľ“)

**Článok I**

**Predmet a účel zmluvy**

Predmetom zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov formou dotácie podľa zákona č. 261/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na obstaranie náhradných nájomných bytov v znení zákona č. 134/2013 Z. z. (ďalej len „zákon“) na účel obstarania náhradných nájomných bytov podľa § 2 písm. a) zákona špecifikovaných v článku II zmluvy z rozpočtovej kapitoly ministerstva.

**Článok II**

**Údaje o stavbe**

Dotácia sa poskytuje na obstaranie 1 (slovom: jeden) náhradného nájomného bytu získaného rekonštrukciou podľa § 3 ods. 1 písm. h) zákona s nasledujúcimi údajmi:

- a) stavba: byt č. 10 s 2 obytnými miestnosťami, na 1. posch. v bytovom dome Budyšínska ulica, orientačné číslo 1, súpisné číslo 75, (ďalej len „stavba“),
- b) list vlastníctva: 1516
- c) katastrálne územie: Nové Mesto
- d) pozemok pod stavbou: parcela registra „C“, parcelné číslo 11306 o výmere 1030 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie,
- e) mesto/obec: Bratislava -Nové Mesto,
- f) okres: Bratislava III,
- g) zhotoviteľ: ENGIE Services a.s., IČO: 35966289, Jarošova 2961/1, 831 03 Bratislava,

- h) odborný technický dozor žiadateľa: Ing. Silvia Mackovičová, Račianska 63, Bratislava
- i) termín začatia stavby: 10/2020,
- j) termín dokončenia stavby: 12/2020,
- k) termín prevzatia stavby: 03/2021,
- l) oprávnené náklady na uskutočnenie stavby: **16 687,43 eur.**

### **Článok III Výška dotácie**

1. Ministerstvo poskytne žiadateľovi celkovú dotáciu na účel uvedený v článku I zmluvy vo výške **16 680,00 eur** (slovom: šesťšesťstoosemdesiat eur) vrátane dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“) na náhradný nájomný byt.
2. Dotáciu uvedenú v odseku 1 tohto článku zmluvy nie je možné zvýšiť.
3. Prípadný rozdiel medzi oprávnenými nákladmi a sumou dotácie uhradí žiadateľ z vlastných prostriedkov.

### **Článok IV Podmienky poskytnutia a spôsob čerpania dotácie**

1. Dotáciu podľa článku III zmluvy poskytne ministerstvo prostredníctvom miestne príslušného okresného úradu v sídle kraja (ďalej len „OÚ“) formou bezhotovostnej úhrady faktúry vystavenej zhotoviteľom stavby pre žiadateľa za vykonané stavebné práce a realizované dodávky (ďalej spolu len „stavebné práce“).
2. Ak v súvislosti so zhotovením stavby zhotoviteľ stavby uplatňuje prenos daňovej povinnosti na žiadateľa podľa § 69 ods. 12 písm. j) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, časť dotácie vo výške DPH k uznanej fakturovanej sume poskytne ministerstvo prostredníctvom OÚ bezhotovostným prevodom na účet žiadateľa po predložení žiadosti o úhradu DPH vrátane prislúchajúcej faktúry vystavenej zhotoviteľom stavby pre žiadateľa. Vzor žiadosti o úhradu DPH poskytne žiadateľovi OÚ.
3. Žiadateľ predkladá OÚ faktúry vystavené zhotoviteľom stavby za vykonané stavebné práce po overení povereným zamestnancom žiadateľa a osobou uvedenou v článku II písm. h), ktorá na stavbe vykonáva odborný technický dozor. Žiadateľ zodpovedá za súlad fakturácie so súpisom vykonaných stavebných prác.
4. Dotácia podľa odseku 1 sa poskytuje až po vykonaní fyzickej kontroly stavby alebo jej časti pracovníkmi OÚ, ktorí overia súlad vykonaných stavebných prác so žiadateľom predloženými faktúrami vystavenými zhotoviteľom. Ak sa kontrolou preukáže nesúlad vykonaných stavebných prác s predloženými vystavenými faktúrami, dotácia v tejto časti nebude poskytnutá.
5. Žiadateľ je povinný poskytnúť súčinnosť a strpieť výkon administratívnej finančnej kontroly podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole a audite“).
6. Ministerstvo zadrží sumu predstavujúcu 5 % z celkovej výšky dotácie uvedenej v článku III ods. 1 zmluvy do
  - a) predloženia protokolu o odovzdaní stavby do užívania a

- b) podpísania správy o vykonaní administratívnej finančnej kontroly podľa zákona o finančnej kontrole a audite oboma zmluvnými stranami.
7. Ministerstvo uvoľní sumu zadržanú podľa odseku 6 a ukončí financovanie stavby najneskôr 2 (dva) mesiace odo dňa podpisu správy z administratívnej finančnej kontroly oboma zmluvnými stranami.
  8. Oprávnené náklady stavby vo výške **16 687,43** eur (slovom: šesťnásťšesťstoosemdesiat sedem eur 43 eurocentov) sú záväzné. Jednotlivé položky rozpočtu je možné zmeniť za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
  9. Ak v priebehu výstavby nastane stav, že stavebné práce nie sú realizované podľa dokladov, ktoré boli súčasťou žiadosti o poskytnutie dotácie na obstaranie náhradného bytu, môže ministerstvo počas rekonštrukcie zastaviť ďalšie financovanie. Žiadateľ je v takom prípade povinný vrátiť poskytnutú dotáciu vrátane úrokov vypočítaných zo základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky k 1. januáru príslušného kalendárneho roka (ďalej len „príslušenstvo“) na účet ministerstva, ktorý mu vopred oznámi.
  10. Ministerstvo zastaví financovanie stavby, ak zhotoviteľ stavby uvedený v čl. II písm. g) riadne neuhradza faktúry za dodaný materiál alebo vykonané stavebné práce a žiadateľ prerokuje túto situáciu so zhotoviteľom s cieľom zamedziť nezrovnalostiam vo financovaní za dodaný materiál alebo vykonané stavebné práce. O výsledku rokovania predloží žiadateľ informáciu ministerstvu, najneskôr do desiatich dní od skončenia tohto rokovania.
  11. Žiadateľ je povinný predložiť na odsúhlasenie ministerstvu zmenu stavby, ktorou by došlo k zmene projektového riešenia a/alebo k zmene stavby. Návrh na odsúhlasenie takejto zmeny stavby spolu s dokumentáciou, ktorá sa týka zmeny stavby spolu s posúdeniami a súhlasmi dotknutých osôb predkladá žiadateľ ministerstvu prostredníctvom príslušného OÚ. Ministerstvo neodsúhlasí zmeny, ktorými by došlo k zmenám podmienok, na základe ktorých bola dotácia priznaná.
  12. Ministerstvo súhlasí, aby prípadné zmeny materiálov alebo technických riešení, ktorými však nedôjde k podstatnej zmene projektového riešenia, na návrh žiadateľa odsúhlasil OÚ, pričom súčasťou návrhu musí byť aj súhlasné stanovisko spracovateľa projektu stavby. Takto odsúhlasená zmena nesmie zvýšiť oprávnené náklady stavby, zmeniť podlahovú plochu bytov, zhoršiť technické parametre stavby a jednotlivých konštrukčných prvkov.

## **Článok V**

### **Povinnosti žiadateľa**

1. Žiadateľ sa zaväzuje, že
  - a) dodrží termíny dohodnuté v článku II zmluvy a dodržanie odovzdania stavby preukáže protokolom o odovzdaní stavby žiadateľovi, ktorý predloží ministerstvu najneskôr v lehote do 3 (troch) mesiacov od termínu odovzdania stavby dohodnutého v článku II zmluvy; predĺženie termínu rekonštrukcie podľa článku II zmluvy pri dodržaní termínu predloženia protokolu o odovzdaní stavby žiadateľovi k stavbe sa nepovažuje za porušenie zmluvne dohodnutých podmienok,
  - b) na stavbe počas jej realizácie bude odborný technický dozor vykonávať fyzická osoba uvedená v článku II písm. h),
  - c) dotáciu použije iba na účel uvedený v článku I zmluvy,
  - d) predloží technicko-ekonomické hodnotenie stavby,
  - e) neprevedie vlastnícke právo k náhradnému bytu na inú osobu okrem nájomcu, nezriadi ani inej osobe neumožní zriadiť k bytu záložné právo alebo vecné bremeno, nepoužije náhradný byt na iný účel ako na bývanie a neprevedie náhradný byt ako vklad do obchodnej spoločnosti,
  - f) splní všetky ostatné podmienky poskytnutia dotácie v zmysle zákona,
  - g) obstaraním stavby zabezpečí 1 (slovom: jeden) náhradný nájomný byt pre nájomcov

- podľa § 7 ods. 2 písm. b) zákona,
- h) nájomný byt v stavbe prenajme v súlade s § 7 ods. 2 písm. b) zákona,
  - i) od budúcich nájomcov nebude v súvislosti s pridelením náhradného nájomného bytu vyžadovať iné finančné plnenia okrem nájomného, nákladov spojených s užívaním bytu a prípadného zloženia finančnej zábezpeky podľa § 13 ods. 3 zákona číslo 260/2011 Z. z. o ukončení a spôsobe usporiadania niektorých nájomných vzťahov k bytom a o doplnení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov, kde v prípadoch nedodržania danej povinnosti je ministerstvo oprávnené postupovať v zmysle článku VI zmluvy,
  - j) v nájomnej zmluve upraví právo pre výkon kontroly dodržiavania zmluvných podmienok pracovníkmi ministerstva a OÚ,
  - k) výšku ročného nájomného určí dohodou za dodržania podmienok stanovených opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky z 1.12.2011 č. 01/R/2011, ktorým sa mení a dopĺňa opatrenie Ministerstva financií z 23.4.2008 č. 01/R/2008 o regulácii cien nájmu bytov v znení opatrenia z 25.9.2008 č. 02/R/2008,
  - l) preddavky do fondu prevádzky, údržby a opráv nebude vyberať od nájomcov alebo nájomcom účtovať,
  - m) v lehote do 3 (troch) mesiacov od prevzatia stavby predloží ministerstvu kópiu nájomnej zmluvy a menný zoznam nájomcov a spoločne posudzovaných osôb s preukázaním splnenia podmienok podľa § 7 ods. 3 písm. a) a b) zákona, kde v prípadoch nedodržania ktorejkoľvek z uvedených povinností je ministerstvo oprávnené postupovať podľa článku VI zmluvy,
  - n) žiadateľ je povinný umožniť zamestnancom OÚ prístup na stavbu a pozývať ich na kontrolné dni stavby; rovnako je povinný umožniť prístup na stavbu zamestnancom ministerstva,
  - o) žiadateľ je povinný OÚ predkladať faktúry najneskôr 21 (dvadsaťjeden) dní pred lehotou ich splatnosti; v prípade nedodržania tejto lehoty znáša všetky následky spojené s omeškaním,
  - p) žiadateľ je povinný informovať ministerstvo o všetkých skutočnostiach a zmenách týkajúcich sa zmluvy o zhotovení stavby, ktorú žiadateľ uzatvoril so zhotoviteľom stavby uvedeným v článku II zmluvy.
2. Žiadateľ, ktorému vznikla daňová povinnosť podľa čl. IV ods. 2 zmluvy je povinný do 40 (štyridsiatic) dní po skončení zdaňovacieho obdobia, v ktorom mu povinnosť vznikla, predložiť OÚ kontrolný výkaz DPH, daňové priznanie DPH a doklad o úhrade vlastnej daňovej povinnosti za toto zdaňovacie obdobie. Ak v zdaňovacom období vlastná daňová povinnosť nevznikla, doklad o úhrade sa nepredkladá.

## **Článok VI**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Ministerstvo je oprávnené podľa § 48 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) od zmluvy odstúpiť po predchádzajúcom písomnom upozornení a určení primeranej lehoty na odstránenie nedostatkov ak:
  - a) žiadateľ nedodrží niektorú z podmienok alebo povinností dohodnutých v zmluve,
  - b) po uzavretí tejto zmluvy sa preukáže, že žiadateľ v žiadosti o dotáciu alebo v prílohách k nej uviedol nesprávne alebo neúplné údaje, ktoré boli rozhodné pre priznanie dotácie.
2. V prípade, že dôjde k odstúpeniu od zmluvy zo strany ministerstva v zmysle odseku 1 článku VI., je žiadateľ povinný vrátiť dotáciu vrátane úrokov vypočítaných zo základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky k 1. januáru príslušného kalendárneho roka (ďalej len „príslušenstvo“) na účet ministerstva v lehote určenej ministerstvom nie kratšej ako 60 dní.

3. Žiadateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť iba ak:
  - a) vopred vráti na účet ministerstva vyčerpanú dotáciu uvedenú v článku III zmluvy,
  - b) ešte nedošlo k čerpaniu dotácie.

## **Článok VII** **Dôverné informácie**

1. Ak si zmluvné strany pri rokovaní o uzavretí zmluvy navzájom poskytnú informácie označené ako dôverné, nesmie zmluvná strana, ktorej sa tieto informácie poskytnú, prezradiť ich tretej osobe a ani použiť ich v rozpore s ich účelom pre svoje vlastné potreby. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak zmluva neustanovuje inak alebo ak zo zmluvy nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely tejto zmluvy pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa zmluvná strana dozvedela na základe zmluvy a/alebo v spojení so zmluvou a ktoré za dôverné zhodne prehlásili obe zmluvné strany (ďalej len „dôverné informácie“).
2. Každá zmluvná strana je povinná, ak zo zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak zmluvná strana zodpovedne preukáže, že:
  - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
  - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známou.
4. V prípade, ak zmluvná strana má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú zmluvnú stranu.
5. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
  - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo auditorovi zmluvnej strany, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané zmluvnou stranou k povinnosti mlčanlivosti alebo
  - b) zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

## **Článok VIII** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona, Občianskeho zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vyhotovená v 7 (siedmich) rovnopisoch, pričom 3 (tri) rovnopisy obdrží ministerstvo, 2 (dva) rovnopisy obdrží žiadateľ a 2 (dva) rovnopisy obdrží OÚ.



5. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá účelu a právnemu významu pôvodného ustanovenia zmluvy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje, zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane, na základe tohto vyhlásenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

20. 11. 2020

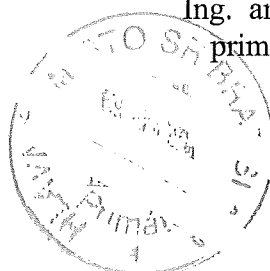
Dňa .....

Za ministerstvo :

Za žiadateľa: 26. 11. 2020

.....  
 Ing. Martin Janáček  
 generálny tajomník služobného úradu

.....  
 Ing. arch. Matúš Vallo  
 primátor mesta



**MINISTERSTVO DOPRAVY**  
 A  
 Námesťe slobody 05 Bratislava 15  
 P.O.BOX c...  
 -45 -